



Afinco

Experts comptables
Chartered accountants
Dottori commercialisti



A member of
Nexia
International

Newsletter 3Q 2018

Cette newsletter a été conçue à titre informatif et indicatif. Elle n'a pas un caractère exhaustif. La responsabilité du Cabinet AFINCO membre de NEXIA INTERNATIONAL n'est en aucun cas engagée en cas d'un éventuel conflit entre les dispositions prévues par la législation en vigueur et celles figurant dans la présente fiche. Certaines dispositions viendraient à être explicitées par des décrets, arrêtés ou notes communes de l'Administration fiscale.

Notre Cabinet demeure à votre disposition pour tout éventuel complément d'informations.

Questa newsletter è stata preparata a titolo informativo ed indicativo. Non ha un carattere esaustivo. Lo Studio AFINCO membro di NEXIA INTERNATIONAL non è, in nessun caso, responsabile in caso di eventuale conflitto fra le disposizioni previste dalla legislazione in vigore e quelle contenute nella presente nota. Alcune disposizioni saranno spiegate attraverso decreti o note comuni dell'Amministrazione fiscale.

Il nostro Studio rimane a vostra completa disposizione per eventuali informazioni supplementari.

This newsletter has been prepared solely for information goal. The responsibility of the Firm AFINCO member of NEXIA INTERNATIONAL cannot be engaged in case of conflict between information mentioned in the present note and the one in the law text. Besides, other clarifications will be given by decree and external notes of the tax authorities.

Our firm is entirely at your service for any eventual clarification.

SOMMAIRE

A- Editorial	3
B- Changement important.....	6
C- Parutions légales	9
D- Difficultés pratiques	21
E- Informations et rappels utiles	26
F- Cas de blanchiment d'argent	30
G- Récemment chez AFINCO et NEXIA	31
H- Success Story Client	33

SOMMARIO

A- Editoriale	4
B- Cambiamenti significativi.....	6
C- Pubblicazioni legali	9
D- Difficoltà pratiche	21
E- Informazioni e richiami utili	26
F- Esempio di riciclaggio di denaro	30
G- Ultimamente dà AFINCO e NEXIA	31
H- Success Story Cliente	33

SUMMARY

A- Editorial	5
B- Important change	6
C- Legal publication	9
D- Practical issues	21
E- Useful information and reminders	26
F- Money laundering illustration	30
G- Recently at AFINCO and NEXIA	31
H- Success Story Client	33

A- Éditorial

Le Chef de Gouvernement Youssef Chahed (43 ans) résiste contre vents et marées et tient le cap malgré les attaques de tous bords visant à le destituer (y compris en usant des moyens constitutionnels). Tout en ayant influencé la reconfiguration du paysage au sein de l'Assemblée des députés (pouvant fortement influencer les élections de 2019), il poursuit la mise en œuvre des recommandations du FMI pour assainir les finances publiques, tout en faisant inévitablement des mécontents. Que ce soit le strict contrôle des marchés et concessions de l'Etat ou le plan de privatisation des Entreprises publiques, le chantier est immense et comporte certaines conséquences inattendues comme le vaste et historique limogeage du Ministre de l'énergie, du Secrétaire d'Etat aux Mines, du Directeur général des hydrocarbures et du PDG de l'Entreprise pétrolière étatique ETAP.

A ce sujet, et vu les nombreux débats médiatiques qui ont eu lieu, non sans avoir relaté certaines incohérences, nous avons publié un article sur **BusinessNews** dans lequel est expliqué le régime pétrolier en Tunisie. Nous vous invitons à le lire :

<http://www.businessnews.com.tn/le-regime-petrolier-en-tunisie--en-mode-simple-et-bref,526,82253,3>

Ceci dit, « Comment va l'économie ? ». C'est une demande qui nous est souvent posée. Sans rentrer dans le détail des chiffres macro-économiques (IDE, PNB, PIB, inflation, déficit budgétaire, balance commerciale...), nous pouvons parler d'un certain antagonisme, pour ne pas dire paradoxe tunisien. En effet, si on se réfère aux rapports officiels, à l'instar de celui de la BCT, il est évident que tous les témoins sont au rouge, et la situation serait pire sans le soutien indéfectible de nos principaux bailleurs : BM, FMI, UE.

Ceci étant, à la lecture des publications des comptes des principales institutions financières (banques, assurance, leasing, factoring, holdings cotées...) qui sont le reflet (du moins partiel) de l'économie, il appert une progression positive des ratios de rentabilité d'année en année.

Le Privé s'en sort alors que le Public peine ? Même si la problématique est plus complexe, il n'en demeure pas moins que l'économie parallèle a une grande part de responsabilité dans tel déséquilibre puisqu'une bonne moitié des contribuables (fiscaux et sociaux) paye pour l'autre moitié.

Une des conséquences perceptibles de tel dysfonctionnement est l'augmentation du TMM (Taux de marché monétaire), qui est passé en quelques années de 5% à plus de 7%. Si la BCT use (au risque d'en abuser) tel outil pour maîtriser l'inflation (qui est surtout « importée », suite au glissement du Dinar par rapport à l'Euro et Dollar), il n'en demeure pas moins que telle mesure, si elle peut être efficace pour les citoyens (afin de freiner les crédits à la consommation et booster l'épargne), elle pénalise néanmoins les entreprises, notamment industrielles, qui ne peuvent couvrir des charges financières avoisinant les 10% alors que leurs concurrents européens empruntent à des taux proches de 1% !

Seule la compétitivité peut sauver une Entreprise.

A- Editoriale

Il Capo di Governo Youssef Chahed (43 anni) resista contro tutti e mantiene la stessa direzione malgrado gli attacchi da tutte le parti per destituirlo (anche usando i mezzi costituzionali). Non solamente ha influenzato la riconfigurazione della composizione dell'Assemblea dei deputati (con forte incidenza sulle elezioni di 2019), prosegue la messa in opera delle raccomandazioni del FMI per depurare le finanze pubbliche, creando, fatalmente, degli contestatari. Sia tramite lo stretto controllo delle gare e concessioni dello Stato, sia tramite il piano di privatizzazione delle Enti pubbliche, il cantiere è largo e ha guidato fatalmente verso lo storico licenziamento del Ministro dell'energia, del Segretario di Stato alle Mine, del Direttore generale d'idrocarburi e del PDG dell'Ente petrolifero statale ETAP.

Su tale soggetto, e visto i numerosi dibattiti mediatici che sono passati, non senza includere alcune false dati, abbiamo pubblicato un'articolo su **BusinessNews** nel quale è spiegato il regime petrolifero in Tunisia. Vi invitiamo a leggerlo :

<http://www.businessnews.com.tn/le-regime-petrolier-en-tunisie--en-mode-simple-et-bref,526,82253,3>

« Come va l'economia ? ». E' una domanda che è spesso richiesta ai professionisti. Senza entrare nel dettaglio delle cifre macro-economiche (IDE, PNL, PIL, inflazione, deficit budgetario, bilancia commerciale...), possiamo comunque parlare di un certo paradosso tunisino. In fatti, se si riferiamo ai rapporti ufficiali, come quello della BCT, è evidente che tutti gli indicatori sono allarmante, e la situazione sarebbe peggio senza il sostegno dei principali debitori : BM, FMI, UE.

Essendo questo, alla lettura dei conti tale pubblicati dalle principali istituzioni finanziarie (banche, assicurazione, leasing, factoring, holding cotati...) che sono il riflesso (al meno parziale) dell'economia, apparisce una progressione positiva dei ratio di rendimento da un'anno all'altro.

Il Privato si tira meglio che il Pubblico ? Anche se la problematica è più complessa, è chiaro che l'economia parallala ha una grande parte di responsabilità in tale disequilibrio visto che circa una metà dei contribuenti (fiscali e sociali) paga per l'altra metà.

Una delle conseguenze visibile di tale incoerenza è l'aumento del tasso d'interessi di riferimento TMM (Tasso del mercato monetario), che è passato in qualche anni da 5% a più di 7%. Se la BCT usa (al rischio di ne abusare) tale mezzo per controllare l'inflazione (che è soprattutto « importata », al seguito della discesa del Dinar al confronto dell'Euro e Dollar), può essere efficiente per i particolari (per frenare i prestiti al consumo e dare un boost al risparmio), comunque penalizza molto le ditte, soprattutto industriale, che non possano risorbire le spese finanziarie al giro di 10% allora che i concorrenti europei accedano ai prestiti al giro di 1% !

Solo la competitività può salvare una impresa.

A – Editorial

The Chief of Government Youssef Chahed (43 years) resists against all and remains straight ahead even if the various attacks he is aimed (included using the constitutional tools). The CG could also influence the coalition at Assembly of deputies (on the way to the 2019 elections), together with application of IMF recommendations in order to clean up the public finances, which lead to the eruption of many angry people. Either through a strict control of public bids and concessions or through the public companies privatization plan, the work is tremendous and leads to some unwaited consequences as the last historic removal of Ministry of energy, of the Secretary of State at Mining, of the GM of hydrocarbons and of P.CEO of the oil public company ETAP.

About that, and taken in consideration the numerous media debates, not without having included false information, we have published an article on **BusinessNews** in which is exposed an explanation of the Oil and gas regime in Tunisia. We invite you to read it :

<http://www.businessnews.com.tn/le-regime-petrolier-en-tunisie--en-mode-simple-et-bref,526,82253,3>

Saying that, we, as professionals, are frequently asked « How is economy going ? ». Without getting too much into macroeconomic details (Direct foreign investment, GNP, GDP, inflation, budget deficit, trade balance...), we may however talk about a certain Tunisian paradox. Indeed, the official figures, as published by Central bank, are quite hard to maintain and it could be harder without the support of historical partners: WB, IMF, EU.

However, and if we refer to the published accounts of the main financial establishments (banks, insurance, leasing, factoring, listed holdings...) that reflect, at least partly, the real economy, it clearly shows a positive trend of the profitability from year to year.

If the Private sector is doing better than the Public, it's probably, but not only, due to the undeclared economy where half of tax and social payers are paying for the other half.

One of the conséquences is the increase of reference interest rate « TMM », that reached more than 7%. If Central bank uses such levy in order to control the inflation (which is mostly « imported » due to the negative trend of exchange, through reducing the consumption loans and increasing the savings, it however penalizes the industrial companies borrowing at an annual rate around 10%, against around 1% in UE!

Only competitiveness could help a company to succeed.

B- Changement important – Cambiamento significativo – Important change

➤ Notion de « Liberté d'investissement »:

Pour rappel, l'article 4 de la Loi n° 2016-71 portant Loi de l'investissement a consacré la liberté d'investissement sauf exceptions à prévoir dans un Décret. Ce dernier a finalement été publié sous le n° 2018-417 tel que relatif à la liste exclusive des activités économiques soumises à autorisation et la liste des autorisations administratives pour réaliser de projet (avec date d'application le 1/7/2018).

Tel Décret a été établi de façon à améliorer le classement de la Tunisie par la Banque Mondiale selon les critères « Doing Business » (depuis la Révolution, on est passé de la 45^e position à la 88^e). Le Décret porte sur :

- Procédure détaillée
- Conditions d'octroi
- Référence juridique détaillée
- Délais précis : le délai d'obtention de l'autorisation varie, selon le type d'activité, allant de quelques jours à quelques mois. Aussi il est spécifié les délais suivants:
 - o **60 jours** : autorisations dont la réglementation n'a pas spécifié de délai
 - o **90 jours** : autorisations de la BCT pour le transfert de capitaux en devises
 - o **180 jours** : autorisations nécessitant l'approbation du Conseil supérieur d'investissement
- Principe « Silence vaut autorisation » : en cas de silence de l'Administration concernée, la demande peut être adressée à l'Instance Tunisienne d'Investissement – ITI (organisme institué en 2017 sous la tutelle du Conseil supérieur d'investissement). L'ITI est tenue, en cas de dossier complet, de fournir l'autorisation dans un délai de 20 jours. L'ITI n'intervient pas pour certains secteurs : Banque, Assurances, BCT (sauf autorisations de transferts), Conseil du marché financier.

Le Décret porte 4 annexes :

- ⇒ Annexe 1 : Liste des activités économiques soumises à autorisation (*100 autorisations*) dans le domaine de :
[Ressources naturelles et substances utiles]; [Transport terrestre, maritime et aérien] ; [Banques, finances, assurances et marché financier] ; [Industries dangereuses et polluantes]; [Santé] ; [Enseignement] ; [Télécommunications]; [Quelques activités commerciales et de services]
- ⇒ Annexe 2 : Liste des activités dont l'autorisation sera supprimée à compter de Janvier 2019 (*27 autorisations*)
- ⇒ Annexe 3 : Liste des autorisations administratives pour la réalisation d'un projet (*143 autorisations*)
- ⇒ Annexe 4 : Liste des autorisations pour lesquelles le silence de l'Administration ne vaut pas autorisation

NB 1: Nous reviendrons dans une prochaine publication sur quelques exemples d'autorisations ainsi qu'un état d'activités qui étaient restreintes aux étrangers sous l'ancien Code d'incitation aux investissements et qui sont devenues libres.

NB2 : Les prochaines étapes de tel processus de simplification : plateforme numérique commune aux diverses Administrations / réduction des délais / remplacement des autorisations par des cahiers de charges / suppression d'autres autorisations.

➤ **Nozione di « Libertà d'investimento »:**

Per ricordo, l'articolo 4 della Legge n° 2016-71 portando Legge dell'investimento ha consecrato la libertà d'investimento salvo gli eccezione da prevedere in un Decreto. Quest'ultimo è stato finalmente pubblicato sotto il n° 2018-417 tale relativo alla lista esclusiva delle attività economiche sottomessi ad'autorizzazione e alla lista delle autorizzazione amministrative per realizzare un progetto (con data di applicazione il 1/7/2018).

Tale Decreto è stato stabilito di maniera ad ameliorare la classificazione della Tunisia dalla Banca mondiale secondo i criteri « Doing Business » (dalla Rivoluzione, siamo passati dal 45° posto al 88°). Il Decreto porta sui :

- Procedura dettagliata
- Condizioni di consegna
- Referenza giuridica dettagliata
- Termini precisi : i termini di ottenzione dell'autorizzazione varie, secondo il tipo di attività, andando da qualchi giorni a qualchi mesi. E' anche preciso i termini seguenti :
 - o **60 giorni** : autorizzazione per quali la regolementazione non ha precisato una termino
 - o **90 giorni** : autorizzazione della BCT per la trasferta dei capitali in valuta estera
 - o **180 giorni** : autorizzazione necessitando l'approbazione del Consiglio superiore d'investimento
- Principio « Silenzio vale autorizzazione » : in caso di silenzio dell'Amministrazione in questione, la domanda puo' essere mandata all'Istanza Tunisina d'Investimento - ITI (organismo istituito in 2017 sotto la tutela del Consiglio superiore d'investimento). L'ITI è tenuta, in caso di file completo, di consegnare l'autorizzazione nel termine di 20 giorni. L'ITI non interviene per alcuni settori: Banche, Assicurazione, Banca centrale (salvo per autorizzazione di trasferta), Consiglio del mercato finanziario.

Il Decreto porta 4 annessi :

- ⇒ Annesso 1 : Lista delle attività economiche sottomessi ad'autorizzazione (*100 autorizzazione*) nel settore di :
[Risorse naturali e sostanze utile]; [Trasporto terrestre, maritimo e aereo] ; [Banche, finanze, assicurazione e mercato finanziario] ; [Industrie pericolose e inquinante]; [Sanità] ; [Educazione] ; [Telecomunicazione]; [Qualche attività commerciale e di servizi]
- ⇒ Annesso 2 : Lista delle attività per quali l'autorizzazione sarà cancellata a partire di Gennaio 2019 (*27 autorizzazione*)
- ⇒ Annesso 3 : Lista delle autorizzazione amministrative per la realizzazione di un progetto (*143 autorizzazione*)
- ⇒ Annesso 4 : Lista delle autorizzazione per quali il silenzio dell'Amministrazione non vale autorizzazione

NB 1: Ritourneremo in una prossima pubblicazione su qualchi esempi d'autorizzazione, e anche di alcuni attività che erano ristretti ai stranieri sotto il vecchio Codice d'incentivi all'investimento e che sono divenuti liberi.

NB2 : Le prossime tappe di tale processus di semplificazione : piattaforma numerica commune alle varie Amministrazione ; riduzione dei termini ; sostituzione delle autorizzazione da libretti d'impegno ; cancello di altre autorizzazione.

➤ **Principle of « Investment freedom »:**

As reminder, article 4 of Loi # 2016-71 as related to Investment Law has set up the principle of investment freedom unless exceptions as to be provided by Decree. The latter has finally been published under # 2018-417 as related to the exclusive list of economic activities subject to authorization and the list of administrative authorizations to realize a project (with effective date on July 1st, 2018).

Such Decree has been set up in order to improve Tunisia ranking by World bank according to « Doing Business » criteria (since Revolution, we decreased from 45th position to 88th). The Decree provides:

- Detailed procedure
- Delivery conditions
- Juridical references
- Fixed deadlines: the deadline for authorization obtaining varies, according activity type, going from few days to some months. Also it is specified the following deadlines:
 - **60 days:** authorizations for which no specific deadline has been provided
 - **90 days:** Central bank authorizations for fund transfers abroad
 - **180 days:** authorizations requesting the Higher investment committee approval
- Principle of « Silence equal authorization »: in case of the concerned Administration silence, the request may be sent to the Tunisian Investment Authority – « ITI » (institution set up in 2017 under control of Higher Investment Committee). The ITI is held, in case of uncompleted file, to deliver the authorization within 20 days. The ITI does not interfere for some sectors: Bank, Insurance, Central bank (except for transfer authorizations), Financial market Council.

The Decree provides 4 appendixes:

- ⇒ Appendix 1: List of economic activities subject to authorization (*100 authorizations*) in the sector of:
 - [Natural Resources and useful minerals]; [Transport by road, sea and air]; [Banks, finance, insurance and financial market]; [Hazardous and polluting industries]; [Health]; [Education]; [Telecommunication]; [Some trade and services activities]
- ⇒ Appendix 2: List of activities for which authorization will be cancelled from January 2019 (*27 authorizations*)
- ⇒ Appendix 3: List of administrative authorizations for a project execution (*143 authorizations*)
- ⇒ Appendix 4: List of authorizations for which the Administration silence does not equal an authorization

NB 1: We'll provide later on some authorization examples together with some activities that were priorly restricted to foreigners under the former Code of investment incentives and that became free.

NB2: The next steps of such simplification process: common numeric basis to various Administrations; deadlines reduction; switching authorization by specifications; other authorizations cancellation.

C. Parutions légales

- Loi n° 2018-46 portant déclaration des biens et des intérêts, de la lutte contre l'enrichissement illicite et le conflit d'intérêt dans le secteur public.

37 catégories de professions doivent déclarer à l'*Instance pour la lutte contre la corruption* (et une copie à la Cour des comptes) leur patrimoine (et celui du conjoint et des enfants mineurs), avant l'entrée en fonction (ou après l'entrée en vigueur de la loi) et au cours de leur mandat/fonction chaque période de 3 ans ainsi qu'à la fin de fonction/mandat.

Les déclarations sont accessibles sur Internet, ainsi que la liste des personnes n'ayant pas procédé à la déclaration.

Sont, entre autres, tenus à cette obligation: [Président de la République et conseillers] [Chef de Gouvernement, Ministres, Secrétaires d'Etat et conseillers] [Députés] [Juges] [Douaniers] [Agents et directeurs de Sûreté Nationale] [Gouverneur de la BCT et membres du CdA] [Hauts fonctionnaires] [Agents de contrôles fiscaux et Receveurs] [Délégués et Conseillers municipaux] [Membres des commissions des marchés publics] [Dirigeants de partis et d'associations] [Gérants de sociétés privées ayant une concession avec l'Etat] [Secrétaires généraux de syndicats professionnels].

Les sanctions peuvent, selon la fonction, aller jusqu'à 10.000 DT ou l'impossibilité d'exercer la fonction.

Toute déclaration incorrecte est sanctionnée

Pubblicazioni legali

- Legge n° 2018-46 portando dichiarazione dei beni e degli interessi, di lotta contro l'inrichimento illicite e il conflitto d'interessi nel settore pubblico.

37 categorie di professione devono dichiarare all'*Istanza per la lotta contro la corruzione* (e una copia alla Corte dei conti) loro patrimonio (e quello del congiunto e figli minori), prima la presa di funzione (o dopo l'entrata in vigore della legge) e in corso del mandato/funzione ogni 3 anni e in fine della funzione/mandato.

Le dichiarazioni sono accessibili su Internet, in più delle persone che non hanno fatto la dichiarazione.

Sono, fra altri, tenuti a tale obbligo: [Presidente della Repubblica e suoi consiglieri] [Capo del Governo, Ministri, Segretari di Stato e consiglieri] [Deputati] [Giudici] [Dohanieri] [Agenti e direttori di Sicurezza Nazionale] [Governatore della Banca centrale e membri del CdA] [Alti funzionari] [Agenti di controllo fiscale e Agenti delle entrate] [Delegati e Consiglieri comunali] [Membri delle commissioni di gare pubbliche] [Dirigenti di partiti e associazione] [Gerenti di società privati avendo una concessione con lo Stato] [Segretari generali di sindaci professionali].

Le sanzioni vanno, secondo la funzione, fino a 10.000 DT o l'impossibilità di assicurare funzione.

Ogni dichiarazione sbagliata è sanzionata di una multa uguale a 10 volte i beni nascosti.

Legal publications

- Law # 2018-46 related to holdings and interests declaration, of fight against the illegal wealth and conflict of interest into public sector.

37 position categories must declare to the Corruption fight committee (and a copy to the Court of accounts) their holdings (and those of spouse and minor children), before getting the public position (or after the enforcement of the Law) and in course of of their mandate/position each 3 year period, and at the end of mandate.

Declarations are accessible on Internet, together with list of persons that didn't declare.

Are, amongst others, obliged to do it : [President of Republic and advisors] [Chief of Government, Ministers, Secretary of State and advisors] [Deputies] [Judges] [Custom officers] [Agents and directors of National Security] [Governor of Central bank and members of BoD] [High reponsible] [Tax control agents and Tax cashiers] [Delegates and Municipal advisors] [Members of public bids committees] [Parties and associations heds] [Managers of companies signing contracts with State] [General secretaries of professional unions].

Sanctions may, according to position, reach up TND 10,000 or the forbidness to take the position.

Any false declaration is sanctioned by a

d'une amende égale à 10 fois le patrimoine caché.

Est appliquée une sanction de 6 ans de prison et une amende égale aux biens acquis par tout enrichissement illicite, en plus de leur confiscation. Est passible de la même peine de prison le complice ayant aidé à la dissimulation des biens.

Le défaut de déclaration de fin de fonction entraîne une amende de 300 DT/ jour, en plus du début de présomption de corruption.

E' applicata una sanzione di 6 anni di carcere e una multa uguale ai beni acquisiti di maniera illicita, in più della loro confiscazione. E' sanzionato della stessa pena di carcere il complice che ha aiutato a nascondere i beni.

Il difetto di dichiarazione di fine di funzione guida ad'una multa di 300 DT/giorno, in più del'inizio di presunzione di corruzione.

fine equal to 10 times the hidden holding. It's applied a sanction of 6 year prison and a fine equal to the holdings illegally got, added to their seizure. The same prison sanction is applied to the collusive that helped to dissimulate such holdings.

The lack of declaration at the end of mandate leads to a fine of TND 300/ day, added to the start of corruption presumption.

• Loi n° 2018-20 sur les Startup.

Elle relate les avantages pour les sociétés portant création, innovation, nouvelles technologies et haute valeur ajoutée.

Pour avoir le label « Startup », une société doit respecter ce qui suit :

- Création inférieure à 8 ans
- C.A., nombre d'employés et total bilan inférieurs à des seuils à paraître sur Décret
- Capital social détenu au moins aux 2/3 par des personnes physiques ou sociétés d'investissements ou fonds de soutien ou startups étrangers.
- Modèle économique basé sur la technologie.

Le label « Startup » (délivré par le Ministère des technologies de la communication et de l'économie numérique) dure au plus 8 ans.

Si le fondateur de la Startup est employé, l'employeur (privé ou public) ne peut s'y opposer et doit accorder un congé annuel, renouvelable une fois.

Jusqu'à 3 associés peuvent obtenir une prime durant 1 an (montant à déterminer par

• Legge n° 2018-20 sui Startup.

La legge definisce gli incentivi per le ditte che fanno creazione, innovazione, nuove tecnologie e alta valore aggiunta.

Per avere il label « Startup », una ditta deve rispettare di seguito:

- Creazione inferiore a 8 anni
- Ricavi, numero di dipendenti e totale bilancio inferiori a dei limiti da parire su Decreto
- Capitale sociale detenuto al meno 2/3 dai persone fisiche o ditte d'investimento o fondi di sostegno o startup esteri.
- Modello economico basato sulla tecnologia.

L'etichetta « Startup » (consegnato dal Ministero delle tecnologie della comunicazione e dell'economia numerica) dura fino a 8 anni.

Se il fondatore della Startup è impiegato, il suo datore di lavoro (privato o pubblico) non può si opposare e deve darlo un congedio annuale, rinnovabile una volta.

Fino a 3 soci possono ottenere un premio durante 1 anno (importo da definire su Decreto).

• Law # 2018-20 about Startups.

The Law provides incentives for companies creating and innovating in technologies and high added value sector.

In order to get the « Startup » brand, a company shall respect what follows:

- Set up less than 8 years.
- Revenues, employees' number and total assets inferior to limits to be fixed by Decree.
- Social capital held at least 2/3 by individuals or investment companies or Funds or foreign Startups.
- Economic scheme inspired from technology.

The « Startup » brand (delivered by Ministry of communication technologies and numeric economy) lasts maximum 8 years.

If the Startup founder is employed, the employer (private or public) may not refuse to grant annual vacation, renewed once.

Up to 3 partners may obtain a premium

Décret).

Les avantages accordés :

- Exonération de la Startup de l'impôt sur les sociétés et prise en charge par l'Etat des contributions d'employeur et d'employés à la CNSS, et ce durant toute la période de validité du label.
- Les personnes associées dans les Startup ou dans les Sociétés et fonds d'investissements (qui à leur tour sont associés dans des Startup) bénéficient de l'exonération d'impôt (sans minimum) lors de la souscription au capital.
- Exonération de la plus-value sur cession des parts sociales.
- Possibilité d'émission d'obligations convertibles en actions.
- Possibilité d'ouvrir un compte en devises pour acquérir librement tout produit et service et pour ouvrir une filiale à l'étranger et acquérir des actions de sociétés étrangères (conditions à définir sur une Circulaire de la BCT à paraître).

Gli incentivi previsti:

- Esenzione della Startup dell'imposta sugli utili e presa in carico dallo Stato dei contributi di datore di lavoro e dell'operaio alla CNSS, e questo durante tutto il periodo di validità dell'etichetta.
- Le persone socie nei Startup o nelle ditte e fondi d'investimenti (che sono soci nelle Startup) sono esenti d'imposta (senza minimum) alla sottoscrizione del capitale.
- Esenzione della plusvalenza su cessione delle quote sociale.
- Possibilità di emissione di titoli di credito convertibili in azione.
- Possibilità di aprire un conto in valuta estera per comprare liberamente dei prodotti e servizi e per aprire una filiale all'estero e comprare azione di ditte straniere (condizione da definire sud'una Circolare della BCT da pubblicare).

during 1 year (amount to be fixed by Decree).

Incentives are as follows:

- Exemption of Startup from CIT and from employer and employee social security contributions, during all brand validity.
- Individuals partners into Startup or into Investment Funds and companies (that are partners into Startup, benefit from tax exemption (w/o minimum) at the capital subscription.
- Exemption of added-value on shares sale.
- Possibility to issue bonds convertible into shares.
- Possibility to open foreign currency account in order to freely buy foreign products and services and to create subsidiary abroad and buy foreign company shares (conditions to be fixed by a Circular from Central bank).

- Loi organique n° 2018-9 portant organisation de la fonction d'Huissier de justice.

L'huissier de justice (abusivement désigné huissier notaire), a des prérogatives assez étendues allant de la notification des jugements, à l'organisation des ventes aux enchères publiques, en passant par les constats matériels.

- Legge organica n° 2018-9 portando organizzazione della funzione di Ufficiale giudiziario.

L'ufficiale giudiziario (abusivamente chiamato « huissier notaire »), ha delle prerogative quasi larghi andando dalla notifica delle sentenze giudiziarie, all'organizzazione delle vendite pubbliche all'asta, passando trà le constatazione materiale.

- Law # 2018-9 related to organisation Judicial officer.

The Judicial officer (abusively called « huissier notaire »), has quite large prerogatives going from judgements notice to the organization of public bids, passing through material observations.

- Loi n° 2018-5 relative au départ volontaire des fonctionnaires publics.

Telle loi prévoit la possibilité de quitter l'Administration pour les fonctionnaires ayant 5 ans d'ancienneté moyennant une prime de 3 ans de salaires.

Tel plan, dans le cadre des recommandations du FMI pour réduire les dépenses publiques, a vu le départ de près de 7.000 fonctionnaires.

- Legge n° 2018-5 relativa alla partenza volontare dei funzionari pubblici.

Tale legge prevede la possibilità di lasciare l'Amministrazione per i funzionari che hanno un'anzianità di 5 anni, in controparte di un premio di 3 anni di stipendi.

Tale piano, entrando nell'ambito delle raccomandazione del FMI per ridurre le spese pubbliche, ha visto la partenza di circa 7.000 funzionari.

- Law # 2018-5 related to volunteer departure of public officials.

Such law allows public officials the option to leave Administration having 5 year service, by getting a bonus of 3 year salary.

Such scheme, into the frame of IMF recommendations to reduce public expenses, has been followed by about 7,000 officials.

- Décret gouvernemental n° 2018-674 fixant la majoration de salaires dans les secteurs non agricoles et non couverts par des conventions collectives sectorielles.

Le salaire mensuel est fixé (à compter du 1/5/2018) à :

	Régime 48 h / semaine	Régime 40 h / sem.
Agent d'exécution (hors SMIG)	-Horaire : max 0,187 DT -Mensuel : max 38,896 DT	- H : max 0,187 DT - M : max 32,413 DT
Agent de maîtrise	- H : 0,214 DT - M : 44,512 DT	- H : 0,214 DT - M : 37,093 DT
Cadre	- H : 0,280 DT - M : 58,240 DT	- H : 0,280 DT - M : 48,533 DT

- Decreto governamentale n° 2018-674 fissando la maggiorazione dei stipendi nei settori non agricoli e non coperti dalle convenzione collettive settoriale.

Lo stipendio mensile è fissato (a partire del 1/5/2018) a :

	Regime 48 ore / settimana	Regime 40 o / sett.
Agente d'esecuzione (fuori min. legale)	-Orario: max 0,187 DT -Mensile: max 38,896 DT	- O : max 0,187 DT - M : max 32,413 DT
Agente di controllo	- O : 0,214 DT - M : 44,512 DT	- O : 0,214 DT -M: 37,093 DT
Manager	- O : 0,280 DT - M : 58,240 DT	-O : 0,280 DT -M :48,533 DT

- Governmental decree # 2018-674 fixing the salaries increase into non agricultural sectors and non covered by sectorial collective agreements.

The monthly salary is set up (from May 1st 2018) at:

	48 h / week Regime	40 h / wk. Regime
Execution employee (out of legal min.)	-Hourly : max 0.187 TND -Monthly : max TND 38.896	- H : max TND 0.187 - M : max TND 32.413
Control employee	- H : TND 0.214 - M : TND 44.512	- H : TND 0.214 - M : TND 37.093
Manager	- H : TND 0.280 - M : TND 58.240	- H : TND 0.280 - M : TND 48.533

- Décret gouvernemental n° 2018-672 fixant le salaire minimum dans les secteurs non agricoles.

Le salaire mensuel est fixé (à compter du 1/5/2018) à :

	Régime 48 h / semaine	Régime 40 h / sem.
Salaire mensuel	378,560 DT	323,439 DT
Salaire horaire	1,820 DT	1,866 DT

- Decreto governamentale n° 2018-672 fissando i stipendi minimum nei settori non agricoli.

Lo stipendio mensile è fissato (a partire del 1/5/2018) a :

	Regime 48 o / sett.	Regime 40 o / sett.
Stipendio mensile	378,560 DT	323,439 DT
Stipendio orario	1,820 DT	1,866 DT

- Governmental decree # 2018-672 fixing minimum salary into nonagricultural sectors.

The minimum monthly salary is set up (from May 1st 2018) at :

	48 h / week Regime	40 h / wk. Regime
Monthly salary	TND 378.560	TND 323.439
Hourly salary	TND 1.820	TND 1.866

- Décret gouvernemental n° 2018-673 fixant le salaire minimum agricole.

Le salaire est fixé (à compter du 1/5/2018) à 14,560 DT / jour.

Une prime de technicité est accordée pour :

- Les ouvriers spécialisés : 0,776 DT/ jour
- Les ouvriers qualifiés : 1,460 DT / jour

- Decreto governamentale n° 2018-673 fissando lo stipendio minimum agricole.

Lo stipendio min. è fissato (a partire del 1/5/2018) a 14,560 DT / giorno.

Un premio di tecnica è dato per :

- Operai specializzati: 0,776 DT/ giorno
- Operai qualificati : 1,460 DT / giorno

- Governmental decree # 2018-673 fixing the agricultural minimum salary.

The min. salary is fixed (from May 1st, 2018) at TND 14.560 / day.

A technical bonus is granted to:

- Specialized workers: TND 0.776 /day
- Qualified workers: TND 1.460 / day

- Décret gouvernemental n° 2018-41 portant modification du DG n° 2017-1158 portant sur la Direction des Moyennes Entreprises relevant de la Direction générale des impôts (DGI).

La date d'entrée en vigueur de la DME est reportée au 1/10/2018 (au lieu du 1/1/2018).

A titre de rappel, le critère d'admission à la DME est la réalisation d'un CA annuel (depuis 2015) entre 2 et 20 Millions de DT.

NB : la DME vient dans le cadre d'application des recommandations du FMI de 2016.

- Decreto governamentale n° 2018-41 portando modifica del DG n° 2017-1158 portando sulla Direzione delle medie imprese (DME) sotto controllo della Direzione generale delle imposte (DGI).

La data d'entrata in vigore della DME è spostata al 1/10/2018 (in vece del 1/1/2018).

Per ricordo, il criterio di ammissione alla DME è la realizzazione di ricavi annuali (da 2015) fra 2 e 20 Millions di DT.

NB : la DME viene nell'ambito di applicazione delle raccomandazione del FMI di 2016.

- Governmental decree # 2018-41 modifying the GD # 2017-1158 related to Department of medium enterprises (DME) as controlled by General tax control department (DGI).

The DME effective application date has been postponed to Oct. 1st, 2018 (rather than Jan. 1st, 2018).

As reminder, DME admitting criteria is the realization of annual revenues (from 2015) between 2 and 20 Million TND.

NB: DME comes to concretize one of IMF recommendations published in 2016.

- Décret gouvernemental n° 2018-612 relatif aux conditions et procédures d'octroi du statut d'opérateur économique agréé.

Les entreprises (publiées sur le website de la Douane) opérant dans le commerce extérieur et/ou la logistique et bénéficiant de la confiance des services de la Douane obtiennent l'un des statuts suivants : [A : Simplification des formalités] [B : Sécurité] [C : Global].

Parmi les conditions pour avoir la catégorie A, figurent la tenue d'une comptabilité matières informatisée et une situation régulière vis-à-vis de la Douane, l'Administration fiscale, la CNSS...

La catégorie A permet à l'entreprise d'avoir quasiment les mêmes avantages accordés aux entreprises totalement exportatrices sous douane, à savoir :

- Déclaration préalable à l'importation
- Enlèvement immédiat de la marchandise dès son arrivée au poste frontalier
- Utilisation de la marchandise si le contrôle n'est pas fait au-delà d'un délai convenu à l'avance
- Toutes les formalités douanières sont effectuées auprès d'un bureau de rattachement
- Désignation d'un interlocuteur unique pour résoudre les difficultés

La catégorie B est réservée aux divers opérateurs (transitaires agréés, transporteurs, gestionnaires d'entrepôt sous contrôle douanier...). Ces derniers peuvent bénéficier d'avantages tels que l'étude prioritaire des dossiers, service assuré en

- Decreto governamentale n° 2018-612 relativo ai condizioni e procedure di consegna dello statuto di operatore economico autorizzato.

Le ditte (pubblicati sul website della Dogana) operando nel commercio estero e/o la logistica e beneficiando della fiducia dei servizi della Dogana ottengano uno dei statuti seguenti : [A : Semplificazione delle formalità] [B : Sicurezza] [C : Globale].

Frà I condizioni per avere la categoria A, figura la tenuta di contabilità prodotti informatizzata e una situazione aggiornata verso la dogana, l'Amministrazione fiscale, la CNSS...

La categoria A permette all'impresa di avere circa i stessi vantaggi consegnati alle ditte totalmente esportatrice sotto dogana, cioè :

- Dichiarazione anticipata all'importazione
- Ritiro immediato della merce subito all'arrivo al posto di frontiera
- Utilizzo della merce se il controllo non si fa al dilà di termine convenuto in anticipo
- Tutte le formalità doganale sono fatti presso un'ufficio di collegamento
- Designazione di un contatto unico per risolvere le difficoltà.

La categoria B è riservata ai vari operatori (transitari autorizzati, trasportatori, gestori di magazzini sotto controllo doganale...). Tale operatori possono beneficiare di vantaggi tale lo studio prioritario delle pratiche, servizio fatto fuori gli orari amministrativi, facilitazione delle formalità, sostituzione della cauzione finanziaria da altre alternative...

- Governmental decree # 2018-612 as related to conditions and procedures of delivering the status of licensed economic operator.

Companies (which are published on Custom website) operating into foreign trade and/or logistic and benefiting from confidence of Custom services may obtain one of the following status [A : Simple formalities] [B : Security] [C : Global].

Amongst requested conditions to get A category, there are the computerized material accounting and clean position towards Custom, Tax administration, CNSS...

A category allows to the company to have almost the same incentives as those granted to total exporting companies under Custom control, namely:

- Prior declaration to the import
- Immediate goods consignment as soon its arrival to the boarder
- Using the goods if control has not been done after a priorly fixed deadline
- All custom procedures are done ahead a unique referred office
- Designation of a unique official to solve practical issues

B category is reserved to various operators (licensed clearing agents, transporters, managers of controlled warehouses...). They may benefit from advantages such as priority in files study, services guaranteed out of official timetable, procedures easing, switching

dehors des horaires administratifs, facilitation des formalités, remplacement de la caution financière par d'autres alternatives...

of financial mortgage by other tools...

- | | | |
|---|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Décret gouvernemental n° 2018-59 fixant le barème du montant de l'amende administrative relative au domaine public routier de l'Etat.
A titre d'exemple :
- 2.000 DT : panneau publicitaire non autorisé
- 1.000 DT : dépôt de décharge de jardins ou de construction
- 300 DT : [arrêt de voiture non autorisé] [Collage d'affiches sur les équipements routiers] [vente de produits par un véhicule stationné]
NB 1 : un article du Décret prévoit la majoration des amendes de 10% tous les 5 ans. Ceci est à notre connaissance une première.
NB 2 : Le Ministère de l'équipement va mettre en place une brigade d'intervention pour constater les infractions en dehors du périmètre communal. | <ul style="list-style-type: none"> • Decreto governamentale n° 2018-59 fissando gli importi di multe relative al dominio pubblico stradale Statale.
A titolo di esempi :
- 2.000 DT : pannelli pubblicitari non autorizzati
- 1.000 DT : deposito di rifiuti di giardino o di costruzione
- 300 DT : [fermata di veicolo non autorizzata] [Affissione di carte sulle attrezzature stradale] [vendita di prodotti da un veicolo fermato]
NB 1: un'articolo del Decreto prevede l'aumento delle multe di 10% ogni 5 anni. E' una misura senza precedenti a nostra conoscenza.
NB 2 : Il Ministero dell'infrastruttura metterà in posto una brigada d'intervenzione per rilevare le infrazione fuori il perimetro comunale. | <ul style="list-style-type: none"> • Governmental decree # 2018-59 fixing the scale of administrative fines as related to the State road public domain.
For example:
- TND 2,000: public advertising signs
- TND 1,000: deposit of vegetal and construction garbage
- TND 300: [unauthorized stop of vehicle] [pasting flyers on road equipment] [sale of products by a stopped vehicle]
NB 1: an article of Decree provides increase of fines of 10% each 5 years. This, is apparently, done for the 1st time.
NB2: Ministry of infrastructure will set up an enforcement team to apply infringement out of communal area. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Décret gouvernemental 2018-729 relatif au Fonds d'indemnisation des dommages agricoles dus aux catastrophes naturelles.
Une contribution de 1% pour financer tel Fonds est appliquée sur la vente de fruits et légumes, céréales (collectés par l'Etat), olives et produits de pêche. | <ul style="list-style-type: none"> • Decreto governamentale n° 2018-729 relativo al Fondo di compensazione dei danni agricoli dovuti ai disastri naturale.
Un contributo di 1% per finanziare tale Fondo è applicato sulle vendite di verdure, frutta, cereale (magazzinati presso lo Stato), olive e prodotti di pesca. | <ul style="list-style-type: none"> • Governmental decree 2018-729 as related to Fund of indemnity granted to agricultural damage due to natural disasters.
A 1% contribution in order to finance such Fund is collected on sales of fruit and vegetables, cereals (collected by the State), olives and sea food products. |

- Décret gouvernemental n° 2018-236 modifiant et complétant le décret n° 95-197, fixant les avantages fiscaux au profit des tunisiens résidents à l'étranger.

Un Tunisien résident à l'étranger pour au moins 2 ans peut importer un véhicule (mode FCR) et a dorénavant le choix entre :

- Garder son véhicule pour son usage privé et sera incessible sous le matricule « RS » (régime suspensif)
- Garder son véhicule sous le matricule « RS » pendant un an avant de pouvoir le céder après paiement de 25% ou 30% (selon la puissance du véhicule) des droits et taxes appliqués.

NB : Tel Décret réduit de façon considérable la marge de manœuvre du marché non officiel, qui a détourné l'avantage initial du « FCR » et a été promulgué suite à la requête des concessionnaires officiels qui sont des contribuables transparents.

- Decreto governamentale n° 2018-236 modificando e completando il decreto n° 95-197, fissando gli incentivi fiscali per i tunisini residenti all'estero.

Un Tunisino residente all'estero per al meno 2 anni puo' importare un veicolo (modo FCR) e ha ormai la scelta fra :

- Mantenere il veicolo per suo uso privato e sarà incessibile sotto la targa « RS » (regime sospensivo)
- Mantenere il veicolo sotto la targa « RS » durante un'anno prima di potere venderlo dopo il pagamento di 25% o 30% (dipende della potenza del veicolo) dei dazi e imposte applicati.

NB : Tale Decreto riduce di maniera importante il margine di manovra del mercato non ufficiale, che ha cambiato l'uso iniziale del « FCR », e è stato pubblicato sù richiesta dei concessionari ufficiali che sono dei contribuenti trasparenti.

- Governmental decree # 2018-236 modifying and completing decree # 95-197, fixing fiscal incentives for tunisian resident abroad.

A Tunisian citizen that was resident abroad for at least 2 years may import a vehicle (under FCR regime) and has from now on the choice between:

- Keep the vehicle per his own use and will be unsold under « RS » (suspense regime) plate
- Keep the vehicle under « RS » plate for one year before selling it by payment of 25% or 30% (according to the power horse) of applicable duties and taxes.

NB : Such Decree reduces the parallel market opportunities that has changed the initial legal use of « FCR » and has been published further to lobbying of official car dealers, that are considered as transparent tax payers.

- Décret gouvernemental 2018-73 portant institution d'une prime spécifique au profit des Juges siégeant au Pôle judiciaire de lutte contre le terrorisme et au Pôle judiciaire économique et financier.

Bien que relativement modeste (300 DT / mois), telle prime constitue néanmoins un début de concrétisation de la volonté du Gouvernement d'instaurer les conditions matérielles nécessaires à l'indépendance des Juges, notamment ceux traitant de dossiers sensibles.

- Decreto governamentale n° 2018-73 portando istituzione di un premio specifico al profito dei Giudici operando al Polo giudiziario di lotta contro il terrorismo e al Polo giudiziario economico e finanziario.

Anche se relativamente modesto (300 DT / mese), tale premio costituisce comunque un'inizio di concretizzazione della volontà del Governo d'istaurire i condizioni materiali necessarie all'indipendenza dei Giudici, soprattutto quelli trattando dei casi sensibili.

- Governmental decree # 2018-73 fixing a particular bonus for Judges operating ahead Judicial pole for fighting against terrorism and ahead Judicial economic and financial pole.

Even if it's still moderate (TND 300 / month), such bonus concretizes however the decision of Government to afford best conditions to guarantee the Judges independence, mainly for sensitive files.

- | | | |
|---|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Arrêté du Chef du gouvernement du 31.8.2018 portant approbation du guide de procédures relatives aux marchés publics à travers le système d'achat sur Internet (TUNEPS).
Tel guide détaille le process, ainsi que le mode d'authentification sécurisée et de cryptage (par TUNTRUST) aussi bien du fournisseur que de l'acheteur public.
Telle procédure, permettant d'assurer plus de transparence dans le traitement des documents, est permise pour les achats supérieurs à : <ul style="list-style-type: none"> - 200.000 DT pour les travaux - 100.000 DT pour les études, fournitures et prestations informatiques et télécoms - 100.000 DT pour les autres produits et services - 50.000 DT pour les études | <ul style="list-style-type: none"> • Decisione del Capo di governo del 31.8.2018 portando approvazione del guide delle procedure relative alle gare pubbliche via il sistema d'acquisto su Internet (TUNEPS).
Tale guide dettaglia il processo, e modo di autenticazione sicurizzato di cripting (da TUNTRUST) sia per il fornitore che per l'acquirente pubblico.
Tale procedura, permettendo di assicurare più trasparenza nel trattamento delle carte, è permesso per gli acquisti superiori a: <ul style="list-style-type: none"> - 200.000 DT per i lavori - 100.000 DT per i studi, prodotti e servizi informatici e telecom - 100.000 DT per gli altri prodotti e servizi - 50.000 DT pe i studi | <ul style="list-style-type: none"> • Decision of Chief of government dated on August 31, 2018 related to approval of guide about procedures related to public bids through Internet procurement system (TUNEPS).
Such guide details the process, and the encrypted security protection (by TUNTRUST) of both supplier and public buyer.
Such procedure, allowing to ensure more transparence into documents treatment, is allowed for acquisitions over: <ul style="list-style-type: none"> - TND 200,000 for works - TND 100,000 for studies, supplies and services related to IT and telecom - TND 100,000 for other products and services - TND 50,000 for studies |
| <ul style="list-style-type: none"> • Arrêté du Ministre des finances du 3.8.2018 portant classement des Bureaux de contrôle d'impôts (BCI) rattachés à la Direction générale des impôts sous tutelle du Ministère des finances.
156 BCI sont classés en 2 catégories et dont 45 BCI relèvent des 4 Gouvernorats du Grand Tunis. | <ul style="list-style-type: none"> • Decisione del Ministro delle finanze del 3.8.2018 portando classificazione dei Uffici di controllo fiscale (BCI) attaccati alla Direzione generale delle imposte sotto il Ministero delle finanze.
156 BCI sono classificati in 2 categorie e fra di cui 45 BCI dipendono dei 4 Governorati del Grande Tunisi. | <ul style="list-style-type: none"> • Decision of Finance Minsiter dated on August 3, 2018 related to ranking of Tax control offices (BCI) as depending from General tax department under control of Minister of finances.
156 BCI are ranked into 2 categories, amongst which 45 BCI are located into the 4 Governorates of the Grand Tunis. |
| <ul style="list-style-type: none"> • Arrêté du Ministre des finances du 2.4.2018, fixant les conditions et procédures de paiement des créances publiques constatées au moyen d'obligations cautionnées.
Le modèle du document à co-signer par la banque est annexé à l'Arrêté. | <ul style="list-style-type: none"> • Decisione del Ministro delle finanze del 2.4.2018, fissando le condizone e procedure di pagamento dei debiti pubblici con mezzi di titoli garantiti.
Il modello di documento a co-firmare dalla banca figura in annesso della Decisione. | <ul style="list-style-type: none"> • Decision of Finance minister dated on April 2nd, 2018, fixing conditions and procedures of public debt through cautioned bonds.
The document model to co-sign by the bank is in appendix of the Decision. |

Les seuils minima sont 5.000 DT (personnes morales) et 1.000 DT (personnes physiques).

Outre le taux appliqué par la banque, un taux d'intérêt annuel de 6% est majoré par le Receveur publique.

Il minimum è di 5.000 DT (ditte) e 1.000 DT (individui).

Oltre il tasso applicato dalla banca, un tasso di 6% è applicato in più dall'agenzia delle entrate.

The minimum is TND 5,000 (companies) and TND 1,000 (individuals).

Besides the interest as applied by the bank, the Tax cashier applies a 6% interest rate.

- Arrêté du Ministre des finances du 6.3.2018 portant modification du règlement du Conseil du marché financier 'CMF' (*autorité de tutelle de la Bourse de Tunis*) pour la répression du blanchiment d'argent et la lutte contre le financement du terrorisme.

NB : Cette mesure, entre autres, vient en application des dernières recommandations du GAFI.

- Decisione del Ministro delle finanze del 6.3.2018 portando modifica del regolamento del Consiglio del mercato finanziario 'CMF' (*autorità di tutela della Borsa di Tunisi*) per la ripressione del riciclaggio di denaro e di lotta contro il finanziamento del terrorismo.

NB : Questa misura, frà altre, viene in applicazione delle ultime raccomandazione del GAFI.

- Decision of Finance Minister dated on March 6th, 2018 as modifying the regulation of Financial market Council 'CMF' (*superior authority of Tunis stock exchange*) for fighting against money laundry and terrorism funding.

NB: Such decision, amongst others, comes into application of GAFI latest recommendations.

- Arrêté du Ministre de la Justice du 19.4.2018 portant règlement s'appliquant aux notaires et relatif à la répression du blanchiment d'argent et la lutte contre le financement du terrorisme.

Tel règlement spécifie aussi bien les personnes politiquement exposés (politiciens, hauts fonctionnaires...) que sur les opérations concernées : cession immobilière, gestion de fonds, participation et gestion de sociétés.

NB : 2 autres Arrêtés sont parus dans le même cadre visent les professions de gestionnaires de casinos et d'agents immobiliers.

- Decisione del Ministro della Giustizia del 19.4.2018 portando regolamento applicandosi ai notai e relativo alla ripressione del riciclaggio di denaro e di lotta contro il finanziamento del terrorismo.

Tale regolamento specifica sià le persone politicamente esposti (politici, alti funzionari ...) che le operazione concernati : cessione immobiliare, gestione di fondi, partecipazione e gestione di società.

NB : 2 altre Decisione ministeriale sono usciti nel stesso ambito per i dirigenti di casino e gli agenti immobiliari.

- Decision of Justice Minister dated on April 19th, 2018 related to regulation as applied to Notaries and as related to fighting against money laundry and terrorism funding.

Such regulation precise the persons politically exposed (politicians, high officials...) and about concerned operations: property sale, fund management, companies participation and management.

NB: 2 other Minister Decisions have been published into the same frame concerning casino managers and real estate agents.

-
- Arrêté du Ministre de l'énergie du 30.3.2018 portant approbation des projets de production d'électricité à partir d'énergie renouvelable et raccordé au réseau de haute et moyenne tension.
Tel Arrêté vient finalement concrétiser la possibilité de cession de l'excédent d'électricité à la STEG, en application de l'Arrêté du 9.2.2017.
Ces 1ers bénéficiaires sont aussi variés que la Commune de Nabeul, Hôtel Plaza o SOTUVER.
 - Decisione del Ministro dell'energia del 30.3.2018 portando approvazione dei progetti di produzione di luce a partire d'energia rinnovabile e collegato alla rete di alta e media tensione.
Tale Decisione viene finalmente concretizzare la possibilità di cessione dell'eccedente di luce alla STEG, in applicazione della Decisione del 9.2.2017.
Tale primi beneficiari figurano la Commune di Nabeul, l'hôtel Plaza e SOTUVER.
 - Decision of Energy Minister dated on March 30th, 2018 approving projects for electricity production from clean energy and plugged to the high and medium tension.
Such Decision comes finally into application of the possibility to sell the exceeding electricity to STEG, in application of Decision dated on Feb. 9th, 2017.
Amongst these first beneficiaries, there are Nabeul municipality, Hotel Plaza and SOTUVER.
-
- Arrêté du Ministre de commerce autorisant le contrat de Franchise HARD ROCK CAFE au profit de la société MOURADI HOTELS.
Tel Arrêté est l'un des premiers venant en application de la Loi n° 2015-36 portant organisation de la concurrence et des prix.
 - Decisione del Ministro di commercio autorizzando il contratto di Franchising HARD ROCK CAFE al profito della ditta MOURADI HOTELS.
Tale Decisione è l'una dei primi in applicazione della Legge n° 2015-36 portando organizzazione della concorrenza e dei prezzi.
 - Decision of Minister of trade authorizing Franchise contract of HARD ROCK CAFE for the benefit of MOURADI HOTELS.
Such Decision is one of the firsts in application of Law # 2015-36 as related to competition and prices organization.
-
- Circulaire de la BCT n° 2018-1 relative aux conditions de financement des importations de produits non prioritaires.
Telle circulaire est venue corriger les problématiques rencontrées en pratique. Ainsi, les sociétés industrielles peuvent dorénavant importer les matières premières (objet de la liste en annexe de la circulaire) avec le recours à des crédits bancaires.
 - Circolare della BCT n° 2018-1 relativa alle condizioni di finanziamento degli importazioni di prodotti non prioritari.
Tale circolare è venuta correggere delle problematiche di ordine pratico.
Così, le ditte industriale possono ormai importare le materie prime (oggetto della lista in annesso della circolare) con ricorso ai prestiti bancari.
 - Central bank circular # 2018-1 as related to conditions of funding the non-priority products importations.
Such Circular has corrected the practical faced issues.
Then, the industrial companies may from now on import the raw materials (as mentioned on the circular appendix) through bank credits funding.
-

-
- La Douane a finalement exonéré les sociétés industrielles de présenter une copie de la déclaration douanière du pays d'origine de la marchandise (qui doit être en langue Arabe, Française ou Anglaise), tel que ça a été initialement imposé aux importateurs depuis fin 2017.
Telle mesure visait à lutter contre la fraude de sous-déclaration des prix.
 - La Dogana ha finalmente esento le ditte industriale di presentare una copia della dichiarazione doganale del paese d'origine (quale deve essere in lingua Araba, Francese o Inglese), tale è stato inizialmente imposto agli importatori da fine 2017.
Tale misura era destinata a lottare contro la froda di sotto-dichiarazione di prezzi.
 - Custom Administration has finally exempted the industrial companies to present a copy of the Custom declaration issued by the origin country (to be in Arabic, French or English), as it was applied to importers since end 2017.
Such regulation aimed to fight against the minored declared prices.
-

D. Difficultés pratiques

- La nouvelle définition de l'export continue à créer des problématiques. Ci-après quelques exemples :
 - Une société qui sous-traite la comptabilité pour une société de saisie qui à son tour exporte le service à l'étranger, est-elle considérée comme faisant de l'export vu qu'elle fait de la sous-traitance ? ou ce n'est pas admis vu que les services administratifs et financiers ont été exclus par la Loi n° 2017-8 ?
 - Une société résidente qui fournit une machine à une société industrielle totalement exportatrice et non résidente, ne peut plus être payée sur le compte professionnel en devises vu que l'opération n'est plus considérée comme de l'export.
 - Une société réalisant les services de contrôle technique pour des sociétés industrielles totalement exportatrices s'est vue refuser l'attestation d'achat en suspension de TVA vu que sa déclaration d'investissement API ne mentionne pas l'activité contrôle technique.
 - Une société totalement exportatrice d'usinage de moules qui travaille pour le compte de sociétés industrielles exportatrices a rencontré des difficultés à renouveler son autorisation d'achat en suspension de TVA (et par conséquent, le rejet du régime exportateur).

Il est attendu un amendement de tel régime dans le projet de loi de finances 2019.

Difficoltà pratiche

- La nuova definizione dell'export continua a sollevare delle difficoltà. Di seguito alcuni esempi:
 - Una ditta che fa lavorazione per conto terzo di contabilità per una ditta di trattamento dati che a suo giro esporta il servizio all'estero, è considerata come facendo export nel quadro di lavorazione per conto terzo ? o non è ammesso visto che i servizi amministrativi e finanziari sono stati esclusi dalla Legge n° 2017-8 ?
 - Una ditta residente che fornisce una macchina ad una ditta industriale totalmente esportatrice e non residente, non può più essere pagata sul conto professionale in valuta estera visto che l'operazione non è più considerata come export.
 - Una ditta realizzando i servizi di controllo tecnico per le ditte industriali totalmente esportatrici si è visto rifiutare il certificato di esenzione d'IVA visto che la sua dichiarazione d'investimento API non menziona l'attività di controllo tecnico.
 - Una ditta totalmente esportatrice di stampi che lavora per conto di ditte industriali esportatrici ha trovato delle difficoltà per rinnovare l'esenzione d'IVA (e in conseguenza il rifiuto del carattere esportatore).
- E' previsto una modifica di tale regime nel progetto di legge di finanza 2019.

Practical issues

- The new export definition continues to create some issues. Here after some examples:
 - A company that subcontract accounting for a data treatment company which export such service abroad, is it considered as export in virtue of the subcontracting regime? or it's rejected as administrative and financial services have been excluded by Law # 2017-8?
 - A resident company that sells a machine to an industrial non-resident exporting company may not be paid on its professional foreign account as the operation is no more considered as export.
 - A company delivering technical control service to industrial exporting company was refused to renew the VAT exemption certificate as its API declaration does not show the activity of technical control.
 - A totally exporting company of stamps and working for exporting companies has faced difficulties to renew its VAT exemption certificate (and consequently the reject of the exporting regime).

It's waited to insert an amendment of such regime into the draft of Finance Act for year 2019.

-
- La constitution de nouvelles sociétés est devenue une procédure assez fastidieuse auprès de l'API.
La création de fonction d'interlocuteur unique, telle que prévue par la nouvelle Loi sur l'investissement est venue compliquer les formalités. Ainsi, par exp, il est requis à l'investisseur de présenter une copie conforme de la carte d'identification fiscale du Bureau de contrôle d'impôt BCI territorialement compétent, alors que la Carte est issue par le Bureau de contrôle auprès de l'API même.
NB : les BCI ne posent toutefois pas de problème particulier pour délivrer l'attestation d'exonération de la retenue à la source pour les sociétés bénéficiant de l'exonération d'impôt sur les sociétés durant les 4 premières années à partir de leur entrée en activité (disposition valable pour les créations jusqu'à fin 2019).
 - La costituzione di nuove ditte è divenuta una procedura a bastanza fastidiosa presso l'API.
La creazione della funzione di interlocutore unico, tale prevista dalla nuova Legge sull'investimento ha fatto complicare le formalità. Per esempio, è chiesto all'investitore di presentare una copia conforme della carta d'identificazione fiscale del Ufficio di controllo d'imposta BCI territorialmente competente, allora che la Carta è stata stampata dall'Ufficio di controllo presso l'API stessa.
NB : I BCI non fanno difficoltà particolare per consegnare il certificato di esenzione di ritenuta alla fonte per le ditte beneficiando dell'esenzione d'imposta sugli utili durante i 4 primi anni a partire dell'inizio di attività (disposizione valida per le creazione fino a fine 2019).
 - The set up of new company ahead API is becoming a quite complex procedure.
The new position of Unique interviewer, as provided by the new investment Law has created some issues. Indeed, and for example, it's requested from investor to present a certified copy of the Tax ID card from the Tax control office BCI geographically competent, taking intoaccount that such ID card was delivered by the BCI located ahead API.
NB: The BCI do not create particular issues in order to deliver the withholding exemption certificate for the new companies benefiting from the 4 year exemption of corporate income tax (incentive valid for new companies to be set up till end 2019).
-
- Le dépôt des liasses fiscales sur le site de la Direction Générale des Impôts DGI continue à poser des problèmes et ce, suite au changement continu des paramètres informatiques.
La DGI, consciente du problème, a évité à ce jour l'application de sanctions.
 - Il deposito del fascicolo fiscale sul sito web della Direzione Generale delle imposte DGI continua a creare alcune difficoltà dovuto all'aggiornamento permanente dei parametri informatici.
La DGI, cosciente del problema, ha fin'oggi evitato l'applicazione di sanzioni.
 - The deposit of Tax return reporting package on website of General tax department DGI continues to create issues following to IT updating.
DGI, conscious of such issue, has avoided to to apply any fines.
-
- De nombreuses sociétés exportatrices ayant vu leur période décennale d'exonération totale expirée, ont rencontré des difficultés lors de la déclaration de l'impôt sur les sociétés (exercice avec chevauchement de 2 taux).
Le département informatique de la DGI est coopératif à la résolution de telle difficulté.
 - Numerose ditte esportatrice per cui il periodo decennale di esenzione ha scaduto, hanno incontrato delle difficoltà per depositare la dichiarazione d'imposta sugli utili (esercizio con 2 aliquote di tassi).
Il servizio informatico della DGI è cooperativo per sistemare tale difficoltà.
 - Many exporting companies for which the 10 year exemption period has expired, faced difficulties at corporate income tax return deposit (year including both tax rates).
The IT department of DGI is quite cooperating to resolve such issues.
-

-
- La prime d'employabilité telle que prévue par l'article 3 du Décret n° 2017-389 relatif aux incitations financières en application de la nouvelle Loi d'investissement s'applique, en vertu d'une position officielle de l'Instance Tunisienne d'Investissement (ITI) aux employés de nationalité tunisienne recrutés pour la 1^e fois et sous un contrat CDI.
Telle condition est également applicable aux nouveaux projets ou ceux d'extensions réalisés pour les activités prioritaires ou dans les zones de développement régional (ZDR) pour bénéficier de la prise en charge par l'Etat de la contribution d'employeur à la CNSS (pendant 5 ans pour les ZDR groupe 1 et 10 ans pour ceux du groupe 2).
Telle condition pourrait poser un problème vu que l'employeur ne rend un employé titulaire qu'au bout d'une certaine période d'essai (ou de reconduction d'un certain nombre de CDD).
 - Il premio di occupabilità tale previsto dall'articolo 3 del Decreto n° 2017-389 relativo agli incentivi finanziari in applicazione della nuova legge d'investimento si applica, in riferimento ad'un parere ufficiale dell'Istanza Tunisina d'Investimento (ITI) ai dipendenti tunisini assunti per la prima volta e sotto un contratto a tempo indeterminato.
Tale condizione è ugualmente applicabile ai nuovi progetti o quelli di estensione realizzati per le attività prioritari o nelle zone di sviluppo regionale (ZDR) per beneficiare della presa in carico dallo Stato per il contributo di datore di lavoro alla CNSS (durante 5 anni per le ZDR gruppo 1 e 10 anni per quelli del gruppo 2).
Tale condizione potrà creare difficoltà visto che il datore di lavoro conferma generalmente un dipendente titolare solamente al dilà di un certo periodo di prova (o di rinnovo di alcuni CDD consecutivi).
 - The employment bonus as provided into article 3 of Decree # 2017-389 related to financial incentives in application of the new investment Law is applied, in virtue of an official correspondence issued by Tunisian investment authority (ITI) for tunisian employees as recruited for the 1st time and under an undefined period contract.
Such condition is also applicable to new projects or those of extensions as realized for priority activities or those into regional development area (ZDR) to benefit from the bear by State of employer Social security contribution (during 5 years for ZDR group 1 and 10 years for those of group 2).
Such condition may create issue as in practical an employee is confirmed permanent only after expiring a testing period or renewing some fix duration contracts.
-
- Il a été constaté lors d'un contrôle fiscal que l'Administration considère une dette impayée au bout d'une période 15 ans (délai de prescription prévu par l'art. 403 du Code des obligations et contrats) comme étant un gain exceptionnel et par conséquent imposable.
 - E' stato osservato durante un controllo fiscale che l'Amministrazione considera un debito non pagato al dilà di un periodo di 15 anni (termine di prescrizione previsto dall'art. 403 del Codice degli obblighi e contratti) come se era un guadagno eccezionale e in conseguenza imponibile.
 - It has been observed during a tax audit that Administration considered an unpaid liability aged more than 15 years (term of limitation as provided by art. 403 of obligations and contracts Code) as an exceptional gain which is consequently imposed.
-
- Suite à l'assujettissement des locaux à usage d'habitation à la TVA (actuellement 13% et qui sera portée à 19% à compter de 2020), l'Administration fiscale a tranché en ce qui concerne le bénéfice ou non d'un crédit de TVA de départ au 1.1.2018. En
 - Al seguito dell'assoggettamento all'IVA di locali residenziali (attualmente al 13% e sarà aumentato al 19% a partire dal 2020), l'Amministrazione fiscale ha deciso per quanto riguarda il beneficio o no di un credito IVA iniziale a partire dal 1.1.2018. Effettivamente, le
 - Following the subjugation of residential premises to VAT (currently 13% and will be increased to 19% from 2020), the Tax Administration has decided whether or not to benefit from a starting VAT credit on 1.1.2018. Indeed, the provisions of
-

effet, les dispositions de l'art. 9 du Code de TVA ne s'appliquent que pour les nouveaux assujettis, alors que les Promoteurs immobiliers sont déjà des assujettis partiels (une note commune fiscale est venue rappeler l'application stricte de l'article 9 du Code de TVA).

Ceci pénalise plus les acquéreurs que les promoteurs, puisque ces derniers ne peuvent réduire leurs prix de revient historiques.

- Un doute a porté sur l'interprétation de la définition du terme « investissement » selon la nouvelle Loi portant sur l'investissement « LI » (ayant abrogé le Code d'incitation aux investissements), notamment par rapport aux activités commerciales. Ceci a une incidence directe sur l'application du Décret-loi n° 61-14 qui restreint l'exercice des activités commerciales (commerce et service) aux étrangers.

Ce doute a été levé par un courrier officiel du Ministère de commerce où il confirme que :

- L'investissement est défini comme étant toute création (ou extension) de projet pour la production de produits ou pour la prestation de services.
- Bien que le 1^e parag. de l'art 4 de la LI a consacré la liberté d'investissement, il n'en demeure pas moins que le 2^e parag du même article dispose que « les opérations d'investissement doivent se conformer à la législation relative à l'exercice des activités économiques ». Par conséquent, certaines activités de

disposizioni dell'art. 9 del codice IVA si applicano solo ai nuovi soggetti, mentre i promotori immobiliari sono già soggetti parziali (una nota fiscale comune ha richiamato la rigida applicazione dell'articolo 9 del codice IVA).

Questo penalizza gli acquirenti più dei promotori, poiché questi ultimi non possono ridurre il loro costo storico.

- Un dubbio ha portato sull'interpretazione della definizione della parola « investimento » secondo la nuova Legge relativa all'investimento « LI » (che ha cancellato il Codice d'incentivi all'investimento), in particolare al confronto delle attività commerciale. Questo ha un'incidenza diretta sull'applicazione del Decreto-legge n° 61-14 che prevede una restrizione dell'esercizio delle attività commerciale (commercio e servizi) ai stranieri.

Tale dubbio è stato tolto da un corriere dal Ministero di commercio dove si conferma che:

- L'investimento è definito come essendo qualsiasi creazione (o estensione) di progetto per la produzione di prodotti o per la prestazione di servizi.
- Anche se il 1° parag. dell'art 4 della LI ha consacrato la libertà d'investimento, il 2° parag dello stesso articolo prevede che « le operazioni d'investimento devono conformarsi alla regolamentazione relativa all'esercizio delle attività economiche ». In conseguenza, alcune attività di servizi, anche se possono essere coperte dalla LI, devono comunque conformarsi al Decreto-legge n°

art. 9 of the VAT Code are only applied to new taxable persons, whereas Real Estate Developers are already partial taxable persons (a common tax note has recalled the strict application of Article 9 of the VAT Code).

This penalizes the purchasers more than the promoters, since the latter can not reduce their historical cost.

- A doubt happened about interpretation of « investment » definition according to the new Law related to investment « LI » (as it cancelled the Investment Incentives Code), in particular in regards with commercial activities. This has a direct impact on application of Decree-law # 61-14 which restrict the practice of commercial activities (trade and service) for foreigners.

Such doubt has been clarified by an official correspondence from Ministry of trade where it's confirmed that:

- The investment is defined as any creation (or extension) of project aimed for goods production or service delivery.
- Even if 1st parag. of art 4 of LI has set up the the investment freedom, it's still that according to the 2nd parag of same article provides that « investment operations shall be in conformity to the regulation applied for economic activities ». Consequently, some service

services, quand bien même elles peuvent être couvertes par la LI, doivent toujours se conformer au Décret-loi n° 61-14 (exemple la restauration hors les zones touristiques).

61-14 (esempio della restaurazione fuori le zone turistiche).

activities, even if they may be concerned by LI, shall comply with Decree-law # 61-14 (example: restaurant located out of touristic areas).

- Un conflit dans l'interprétation des dispositions légales contradictoires pose notamment problème dans le droit d'enregistrement. Ainsi, des contrats de prestation de services pétroliers sont soumis au droit fixe en vertu de l'art 100-b du Code des hydrocarbures. Alors que les marchés et concessions sont soumis selon le Code des droits d'enregistrement au droit proportionnel de 0,5%. L'Administration a tranché en imposant ce dernier taux. Ainsi, elle n'a pas tenu compte du principe de primauté du Droit spécifique sur celui général. Ceci a fortement impacté les prestataires de services pétroliers vu les montants souvent significatifs en jeu.
- Un conflitto nell'interpretazione dei disposizioni legale contraddittorie crea alcune difficoltà come per i diritti di registrazione. In fatti, dei contratti di prestazione di servizi idrocarburi sono sottomessi al diritto fisso in riferimento all'art 100-b del Codice d'idrocarburi. Allora che i mercati e concessione sono sottomessi secondo il Codice dei diritti di registrazione al diritto proporzionale di 0,5%. L'Amministrazione ha deciso di applicare questo tasso proporzionale. Percio', l'Amministrazione non ha preso in conto il principio legale di prevalenza del Diritto specifico su quello generale. Questo ha avuto un'incidenza finanziaria negativa visto l'importanza degli importi in gioco in tale settore.
- An interpretation conflict of contradictory legal provisions has led to some issues as into registration duties. Oil services contracts are submitted to the flat rate registration duty according to Art. 100-b of Hydrocarbon Code. However, contracts and concessions are submitted to the proportional rate of 0.5% according to the registration duties Code. The Administration has decided to apply the latter rate. Consequently, the Administration did not consider the principle of supremacy of specific Law on general one. This has highly impacted the hydrocarbon service suppliers as the concerned amounts are significant in such sector.
- Suite aux diverses plaintes, le Ministère d'emploi a supprimé l'exigence de la signature légalisée du contrat de travail EL KARAMA. A titre de rappel, tel contrat valable pour 2 ans, bénéficie notamment des avantages suivants :
 - l'exonération des contributions CNSS (employeur et employé) sur une base de salaire maximum de 600 DT
 - l'exonération de l'impôt sur une base de salaire maximum de 400 DT
 - le remboursement par l'Etat à l'employeur de 400 DT.
- Al seguito delle varie contestazione, il Ministero di lavoro ha tolto l'esigenza della firma autenticata del contratto di lavoro EL KARAMA. Per ricordo, tale contratto valido per 2 anni, permette di avere i principali vantaggi di seguito:
 - esenzione dei contributi CNSS (datore di lavoro e dipendente) sud'una base di stipendio massimo di 600 DT
 - esenzione dell'imposta sud'una base di stipendio massimo di 400 DT
 - rimborso dallo Stato al datore di lavoro di 400 DT.
- Following to the various complaints, the Ministry of labor has cancelled the condition of authenticated signature of EL KARAMA labor contract. As reminder, such contract, valid for 2 years, may benefit from the main following incentives:
 - social security contribution (employer and employee) exemption based on a maximum salary of TND 600
 - revenue tax exemption based on a maximum salary of TND 400
 - reimbursement by the State of a flat amount of TND 400.

E. Informations et rappels utiles

- Des contrôles fiscaux ont visé des managers étrangers opérant en Tunisie. Tels contrôles se déclenchent dans les pays d'origine (France, Italie...) suite notamment à des virements bancaires constatés de la Tunisie vers ces pays.

Pour éviter un redressement fiscal (ou réduire ses conséquences) il est souvent requis de fournir, entre autres, une attestation de résidence fiscale délivrée par le Bureau de contrôle compétant en Tunisie (renouvelée pour chaque année).

Bien sûr le manager étranger se doit d'être en règle avec l'Administration fiscale tunisienne en ayant pris soin de déposer régulièrement ses déclarations annuelles d'impôt (DUR).

- Il n'est pas rare d'observer des conflits entre associés d'une même société. Le cas devient sensible lorsque 2 associés ou 2 blocs d'associés s'opposent sur une décision à prendre, qui peut mener vers la paralysie de la gestion, et on se retrouve dans un cas de mésintelligence grave. A défaut de résolution, l'un des associés peut porter le cas devant le Juge. Bien que la loi ne soit pas explicite en pareille situation, la Justice peut décider soit la nomination d'un séquestre, le temps de la résolution du litige, soit la mise en dissolution de la société.

Ainsi, il est fortement recommandé d'introduire un 3^e associé ayant 2% du capital, en lequel les autres associés en

Informazioni e richiami utili

- Dei manager stranieri lavorando in Tunisia hanno fatto l'oggetto di controlli fiscali. Tale controlli si attivano nei paesi di origine (Francia, Italia...) al seguito, in particolare, di bonifici bancari fatti dalla Tunisia verso questi paesi.

Per evitare un accertamento fiscale (o ridurre le sue conseguenze), è spesso richiesto di presentare, in particolare, un certificato di residenza fiscale consegnato dall'Ufficio di controllo fiscale competente in Tunisia (rinnovato ogni anno).

Ovviamente il manager straniero si deve di essere in regola con l'Amministrazione fiscale tunisina tramite il deposito annuale delle dichiarazioni personali d'imposta (DUR).

- Non è raro di osservare dei conflitti fra soci di una stessa ditta. Il caso diventa sensibile quando 2 soci o 2 blocchi di soci si oppongono su una decisione da prendere, guidando verso la paralisi della gestione, e ci ritroviamo nel caso di disaccordo grave. Se non c'è sbloccaggio, uno dei soci può andare davanti il Giudice. Anche se la legge non è ben esplicita in tale situazione, la Giustizia può decidere la nomina di un sequestro, il tempo che il litigio si risolve, o anche la messa in liquidazione della ditta.

Perciò, è fortemente raccomandato d'introdurre un 3^o socio che detiene 2% del capitale, che ha la fiducia degli altri soci e che giocherà il ruolo di arbitro nei decisioni a prendere.

Useful information and reminders

- Foreign managers working in Tunisia faced tax audits. Such audits are operated into the respective origin countries (France, Italy....) mostly after bank transfers executed from Tunisia to these countries.

In order to avoid tax reassessment (or to reduce its impact), it's quite often requested to present tax residence certificate as delivered by Tunisian competent Tax control office (renewed each year).

Of course, the foreign manager shall be in compliance with tunisian tax rules through particularly the deposit of annual personal revenues tax return (DUR).

- It's not rare to observe conflicts between shareholders of a same company. The case becomes sensitive when 2 shareholders or 2 groups are opposed on a decision to take, and which could lead to management paralysis, and then we face a situation of serious blocking. In the lack of solution, one of shareholders may lead the file ahead a Judge. Even if Law is not explicite in similar case, Justice may decide either nomination of a judicial manager, for a period enough to resolve the issue, or to decide the company liquidation.

Therefore, it's highly recommended to introduce a 3rd shareholder with 2% of

confiance et qui jouera le rôle d'arbitre dans les décisions à prendre.

capital, in which the others have confidence and who will play the role of arbitrator into decisions to take.

- Afin d'éviter toute sanction prévue par le Code des changes pour les non-résidents, il est important de bien déclarer les devises à l'entrée ou sortie des frontières tunisiennes et de respecter les seuils, dont les plus importants sont :
 - Export de devises retirées d'une banque : plafond de 30.000 DT (9.300 €) par voyage
 - Obligation de déclaration de devises importées à compter de 10.000 DT (3.100 €)
 - Obligation de déclaration de devises importées à compter de 5.000 DT (1.500 €) en cas d'intention de les réexporter
 - Obligation de déclarer les devises importées en vue de les déposer sur un compte bancaire, quel que soit le montant.

NB 1 : L'art. 35 du Code des changes prévoit une peine d'un mois à 5 ans de prison et d'une amende de 150 DT à 300.000 DT (avec un min. de 5 fois le montant objet de l'infraction).

NB 2 : Les services de la Douane peuvent adopter la transaction financière au lieu et place de la peine de prison.

NB 3 : il est à signaler que tout incident à la Douane entraîne l'inscription sur une black list informatisée tenue par la police des frontières et qui pose des contraintes à chaque passage.
- Afinche di evitare qualsiasi sanzione prevista dal Codice del cambio per in non-residenti, è importante di ben dichiarare le valute estere all'ingresso o all'uscita dei confini tunisini e di rispettare i limiti, fra di cui i più importanti sono:
 - Export di valuta estera ritirata da una banca : massimo di 30.000 DT (9.300 €) per viaggio
 - Obbligo di dichiarazione per l'importazione di valuta estera a partire di 10.000 DT (3.100 €)
 - Obbligo di dichiarazione per l'importazione di valuta estera a partire di 5.000 DT (1.500 €) in caso di bisogno di riesportarla
 - Obbligo di dichiarazione per l'importazione di valuta estera da depositare sud'un conto bancario, qualsiasi l'importo.

NB 1 : L'art. 35 del Codice di cambio prevede una pena di 5 anni di carcere e una multa da 150 DT fino a 300.000 DT (con un min. di 5 volte l'importo oggetto dell'infrazione).

NB 2 : I servizi della Dogana possono decidere la transazione finanziaria al posto della pena di carcere.

NB 3 : Da segnalare che ogni incidente con la Dogana guida verso l'iscrizione sud'una black list informatizzata tenuta dalla polizia dei confini e di cui risultano problemi ad'ogni viaggio.
- In order to avoid any sanction as provided by Code of change for non-residents, it's important to correctly declare foreign currency going in or out the tunisian border and to respect the limites, which mostly are:
 - Export of currency as withdrew from a bank: max TND 30.000 (€ 9.300) per trip.
 - Obligation to declare imported currency from TND 10.000 (€3.100)
 - Obligation to declare imported currency from TND 5.000 (€1.500) in case of reexportation will.
 - Obligation to declare imported currency in order to deposit it at a bank account, whatever is the amount.

NB 1: The art. 35 of Code of change provides a 5 year prison sanction together with a fine ranging between TND 150 and TND 300,000 (with a min. of 5 times the amount related to the violation).

NB 2: Custom services may adopt a financial agreement rather than to apply the prison sanction.

NB 3: To note that any border incident leads to the inscription on computer black list as kept by border police and which creates troubles at each trip.

-
- Il importe de rappeler que tout employé participant (ou incitant) à une grève illégale (sans respect des procédures légales) est sanctionnée par le Code de travail d'une peine plafonnée à 8 mois de prison et d'une amende plafonnée à 500 DT.
 - E' importante ricordare che ogni dipendente partecipando (o incitando) ad'un sciopero illegale (senza rispetto delle procedure legale) è sanzionato dal Codice di lavoro di una pena di 8 mesi di carcere e di una multa limitata a 500 DT.
 - It's important to remind that any employee participating (or pushing) to an illegal strike (without respecting the legal procedures) is punished under labor Code by a max. of 8 month prison and a max. of TND 500 fine.
-
- Bien que ne constituant pas une pratique courante, mais exercée dans certains cas, l'employeur a droit à la grève, désignée « Lock-out ».
 - Anche se non è una pratica corrente, ma usata in pochi casi, il datore di lavoro ha diritto allo sciopero, nominato « Lock-out ».
 - Even if it's not a common practice, but still fewly used, the Employer has the right of strike called « Lock-out ».
-
- Les extraits de registre de commerce peuvent dorénavant être retirés de n'importe quel Tribunal et peuvent également être payés et obtenus sur le site web www.registre-commerce.tn. L'extrait téléchargé porte mention du QRCode (certifié par TUNTRUST).
NB : il est à signaler que certaines Administrations publiques refusent l'extrait de RC téléchargé et exigent celui portant le cachet tel que délivré par les Tribunaux. Tel problème est en voie de résolution.
 - Gli estratti del registro di commercio possono ormai essere ritirati da qualsiasi Tribunale e possono anche essere pagati e ottenuti sullo sito web www.registre-commerce.tn. L'estratto scaricato porta il QRCode (tale certificato dal TUNTRUST).
NB : da segnalare che alcune Amministrazione pubbliche rifiutano l'estratto scaricato e chiedono quello portando lo timbro del Tribunale. Tale difficoltà è in corso di soluzione.
 - The trade register certificates may from now on be delivered by any Tunisian Court and also may be obtained from the Website www.registre-commerce.tn. The internet certificate mentions the QRCode (as certified by TUNTRUST).
NB : to be noted that some Public Administrations refuse the Internet certificate and ask for the one delivered by the Court. Such issue is in progress of resolving.
-
- Les certificats de propriété immobilière peuvent dorénavant être retirés de n'importe quel Direction régionale de conservation foncière.
 - I certificati di proprietà immobiliare possono ormai essere ritirati da qualsiasi Direzione regionale di conservazione fondiaria.
 - Property certificates may from now on be delivered by any Regional Department of real estate custody
-
- Outre les financements classiques locaux (Banque, leasing, SICAR...), il est à rappeler que les entreprises tunisiennes peuvent avoir recours à des financements auprès d'institutions étrangères.
 - Oltre i finanziamenti classici locali (Banche, leasing, SICAR...), è da ricordare che le ditte tunisine possono ricorrere al finanziamento presso gli istituzioni straniere.
Per esempio, PROPARCO (filiale dell'Agenzia
 - Besides the classical local funding means (Banks, leasing, risk capital companies...), it's to remind that tunisian companies may also get foreign funding.
-

Ainsi, PROPARCO (filiale de l'Agence Française de Développement-AFD) a participé au capital de certains projets (clinique Hannibal, l'usine pharmaceutique UNIMED, l'école d'ingénierie ESPRIT (la 1^e en Afrique à être certifiée selon les normes européennes)).

Aussi, le Banque Européenne d'Investissement BEI a récemment accordé un prêt de 21 millions d'Euro au Groupe ONE TECH HOLDING leader en télécommunication et électronique.

Francesa di sviluppo-AFD) ha partecipato nel capitale di alcuni progetti (clinica Hannibal, fabbrica farmaceutica UNIMED, istituto d'ingegneria ESPRIT (la 1a in Africa ad'essere certificata secondo le norme europee)).

Anche, la Banca Europea d'Investimento BEI ha recentemente consegnato un prestito di 21 milione di Euro al Gruppo ONE TECH HOLDING leader in telecomunicazione ed elettronico.

For example, PROPARCO (subsidiary of French development agency-AFD) has participated into share capital of some projects (Hannibal clinic, pharmaceutical factory UNIMED, engineering school ESPRIT (the 1st in Africa to get EU certification standards)).

Also, the Investment european Bank BEI has recently granted a 21 million Euro funding to ONE TECH HOLDING, the Tunisian leading group in telecommunication and electronic.

F – Cas de blanchiment d'argent

- **Les jeux** : Diverses manières de blanchir l'argent par les jeux, dont notamment :
 - **Le Casino** : Le blanchisseur échange la somme à blanchir contre son équivalent en jetons, joue (ou fait semblant de jouer) puis récupère l'argent blanchi sous forme de chèque. Même si certains casinos appliquent une commission (+/- 10%) sur le chèque émis, le blanchisseur est toujours gagnant et peut justifier qu'il a légalement gagné aux jeux. Telle technique est souvent répartie sur le temps et dans divers casinos.
 - **Loterie/PMU** : le blanchisseur rachète un ticket gagnant auprès d'un vrai gagnant à un prix supérieur à celui du gain. Les loteries et PMU étant souvent gérés (ou contrôlés) par l'Etat, les revenus qui y émanent sont légaux à 100%.

Esempio di riciclaggio di denaro

- **Il gioco** : Varie maniere di riciclare il denaro trà il gioco, frà di cui:
 - **Il Casino** : La persona che ricicla scambia l'importo da pulire in equivalente di gettone, gioca (o fa finta di giocare) poi recupera i soldi puliti sotto forma di un'assegno. Anche se alcuni casino applicano alte commissioni (+/- 10%) sull'assegno, l'operazione rimane sempre interessante per la persona che ricicla e sarà capace di giustificare l'origine dei soldi. Tale tecnica è spesso ripartita nel tempo e in vari casino.
 - **Lotteria/Corse di cavalli**: la persona che ricicla compra un biglietto vincente da un vero vincitore ad'un prezzo superiore al guadagno. Le lotterie e corse di cavalli sono quasi sempre gestiti (o controllati) dallo Stato, i loro redditi che sono legali al 100%.

Money laundering illustration

- **Gaming and gambling**: Various ways of money laundering are done through games, as for example:
 - **The Casino**: The money launderer exchanges the cash amount against tokens, plays (or seems to play) and then after get back the laundered money by a bank check. Even if the casino applies relatively high commission on check (+/- 10%), the money launderer may always be able to prove the legal origin of his money. Such technic is usually used on a long time period and in various casinos.
 - **Lottery/Racehorse**: the money launderer buys a winning ticket from a real winner for a price superior than the won amount. The lotteries and racehorses are usually held (or controlled) by State, and then their revenues are 100% legal.

G – Récemment chez AFINCO et NEXIA

• AFINCO était présent au séminaire organisé par la CTAF (cellule anti-blanchiment à la BCT) en Mai dernier, et qui a visé à discuter des conditions d'application de la nouvelle Norme sur les diligences de l'Expert-Comptable en matière de lutte contre les infractions de blanchiment d'argent et de financement du terrorisme et du système de détection des opérations et des transactions suspectes dans le cadre de la Loi organique n° 2015-26.

Un débat enrichissant a eu lieu notamment en présence du Secrétaire général de la CTAF, ainsi que d'un Président de Tribunal.

Il a été relaté que près de 75% des signalements de soupçons communiqués à la CTAF par les professionnels sont, après investigation avec les institutions financières (banques, assurances...), classés sans suite.

Nous reviendrons dans notre prochaine publication sur les principales dispositions de telle Norme.

• AFINCO était présent au séminaire organisé par le Pole textile de Monastir en Mai dernier sous le thème « Textile durable et les nouveaux marchés ».

De grands défis attendent les divers opérateurs pour être en conformité avec les contraintes du développement durable (notamment l'utilisation de l'eau), tout en subissant l'influence des créateurs de tendance sur le Net.

Ultimamente dà AFINCO e NEXIA

• AFINCO era presente al convenio organizzato dalla CTAF (cellule anti-riciclaggio presso la Banca centrale) in Maggio scorso, e cha aveva per oggetto la discussione dei condizioni d'applicazione della nuova Normativa sulle diligenze del Dottore commercialista nella lotta contro le infrazione del riciclaggio di denaro e di finanziamento del terrorismo e dello sistema di ditezione delle operazione e transazione sospetti nell'ambito della legge organica n° 2015-26.

Un dibattito interessante hà avuto in presenza, frà altri, del Segretario generale della CTAF, e del Presidente di un Tribunale.

E' stato anche segnalato che circa 75% delle dichiarazioni di dubbio comunicati alla CTAF dai vari professionisti sono, dopo investigation con gli istituzione finanziarie (banche, assicurazione...), classificati senza seguito.

Ci ritorniamo nella nostra prossima pubblicazione sulle principale dispozione di tale normativa.

• AFINCO era presente al convenio organizzato dal Polo tessile di Monastir in Maggio scorso sotto la tematica « Tessile durable e i nuovi mercati ».

Delle grande sfide sono in attesa dei vari operatori per essere in conformità con le esigenze dello sviluppo durable (in particolare per l'uso dell'acqua), senza dimenticare l'influenza dei creatori di tendenze sul Net.

Recently at AFINCO and NEXIA

• AFINCO was present at seminar organized by CTAF (anti laundering office ahead Central bank) in last May and which aimed to discuss the applying conditions of the new Standard about rules to be applied by Chartered accountant in regards with fight against money laundering and terrorism funding and of the detecting system about suspicious transactions into the frame of the main Law # 2015-26.

An interesting discussion happened, in presence particularly of CTAF General secretary and a Court President.

It has been confirmed that about 75% of doubt notices as sent to CTAF from various professionals are, after deep investigations with financial establishments (banks, insurances...), classified without follow-up.

We'll come back later into our next publication about the main provisions included in such Standard.

• AFINCO was present at meeting organized by the Textile Pole of Monastir in last May under the theme « Sustainable textile and new markets ».

Various textile operators are facing big challenges in order to be in conformity with sustainability requirements (especially in water use), added to the impact of new trends on the Net.

-
- AFINCO était présent au Forum économique Tuniso-Français co-organisé en Février dernier par la Chambre Tuniso-Française d'Industrie et de Commerce et l'Ambassade de France.

Un riche débat a eu lieu sur l'influence des nouvelles technologies sur les projets économiques à lancer en Tunisie, notamment grâce à la haute qualité des intervenants : Jacques Séguéla du Groupe HAVAS, Stéphane Richard du Groupe ORANGE, Xavier Niel du Groupe Iliad et de quelques Tunisiens ayant percé en France (Badreddine Ouali du groupe VERMEG ou Mehdi Houas de TALAN).

Le Forum a été clôturé par la présence du Chef du Gouvernement Youssef Chahed et du Président Emmanuel Macron.

- AFINCO era presente allo Forum economico Tuniso-Francese co-organizzato in Febbraio scorso dalla Camera Tuniso-Francese d'Industria e di Commercio e l'Ambasciata di Francia.

Vari scambi interessanti hanno portato sull'influenza delle nuove tecnologie sui progetti economici da avviare in Tunisia, in particolare degli interlocutori : Jacques Seguela del Gruppo HAVAS, Stephane Richard del Gruppo ORANGE, Xavier Niel del Gruppo Iliad e di qualche Tunisini che hanno avuto del successo in Francia (gruppo VERMEG di Badreddine Ouali o TALAN di Mehdi Houas).

Lo Forum è stato chiuso con la presenza del Capo di Governo Youssef Chahed e del Presidente Emmanuel Macron.

- AFINCO was present at Tunisian-French economic Forum in last February as organised by Tunisian French Chamber of Trade and industry and the French Embassy.

An interesting debate has taken about new technologies and their impact on projects to launch in Tunisia, particularly from: Jacques Seguela of HAVAS Group, Stephane Richard of ORANGE Group, Xavier Niel of Iliad Group and some Tunisian that succeeded in France (Badreddine Ouali of VERMEG Group or Mehdi Houas from TALAN).

The Forum has been closed by Youssef Chahed Chief of Government and The President Emmanuel Macron.

-
- AFINCO était présent au Séminaire animé en Mars dernier par l'avocat Me Sami Frikha sous le thème « Les difficultés pratiques relatives à la gestion juridique des sociétés ».

Un riche débat a eu lieu, notamment en ce qui concerne la tenue des Assemblées générales et Conseils d'Administration et les possibilités d'annulation pour vice de majorité de vote ou de non-respect du quorum.

- AFINCO era presente al convegno animato in Marzo scorso dall'avvocato Sami Frikha sotto il soggetto « Le difficoltà pratiche relative alla gestione giuridica delle diite ».

C'è stato un scambio interessante in particolare per la questione della tenuta delle Assemblee generali e i consigli di amministrazione e le possibilità di cancellazione per vice di maggioranza di voto o di non-rispetto del quorum.

- AFINCO was present at Meeting organized in last March and presented by the Lawyer Sami Frikha under the theme « Practical issues related to the juridical management of companies ».

There was an interesting debate, in particular about the General shareholders and Board of directors meetings and possibilities to cancel them due to voting majority or quorum unrespect.

H – SUCCESS STORY CLIENT: ORIFLAME TUNISIE



Quatre ans après son implantation en Tunisie, qui aurait prédit le succès de ORIFLAME TUNISIE ! L'enseigne Suédoise a convaincu les Tunisiens qu'il existait une alternative à la vente en magasins, à savoir la vente directe. A travers un réseau de plus de 10.000 consultants beauté indépendants, ORIFLAME TUNISIE a su toucher le cœur des Tunisiens, sans pour autant toucher à leur pouvoir d'achat. En effet, en évitant toute la chaîne des intermédiaires (grossistes, détaillants...), une clientèle aussi variée que l'étudiant, le fonctionnaire, la femme au foyer ou le retraité a droit d'accès à une large gamme de produits cosmétiques et de soin de beauté qui lui était souvent restreinte. ORIFLAME TUNISIE ne s'arrête pas en si bon chemin de par son expansion à travers tout le pays via ses succursales à Sfax et Sousse. Il est aussi à noter que l'Etat, devant l'ampleur prise par la vente directe, a mis en place récemment des mesures légales et fiscales afin de mieux gérer un tel secteur.

Quattro anni dopo la sua costituzione in Tunisia, chi avrebbe potuto prevedere il successo di ORIFLAME TUNISIE! Il marchio svedese convince i tunisini che esisteva un'alternativa alla vendita nei negozi, che è la vendita diretta. Attraverso una rete di oltre 10.000 consulenti di bellezza indipendenti, ORIFLAME TUNISIE ha toccato il cuore dei tunisini, senza compromettere il loro potere d'acquisto. In effetti, evitando la catena degli intermediari (grossisti, rivenditori ...), clienti diversi come gli studenti, il funzionario, la casalinga o pensionato hanno diritto a l'accesso ad una larga gamma di cosmetici e trattamento di bellezza che era spesso limitato a loro. ORIFLAME TUNISIE non si ferma qui, e continua suop sviluppo in tutto il paese attraverso le sue filiale in Sfax e Sousse. Si segnala inoltre che lo Stato, visto l'importanza presa da vendita diretta, ha recentemente stabilito delle misure legali e fiscali per meglio gestire tale settore.

Four years after its establishment in Tunisia, who would have predicted the success of ORIFLAME TUNISIE! The Swedish brand convinced Tunisians that there was an alternative to selling in stores, namely direct selling. Through a network of more than 10,000 independent beauty consultants, ORIFLAME TUNISIE has touched the hearts of Tunisians, without affecting their purchasing power. By avoiding the entire chain of intermediaries (wholesalers, retailers ...), customers as various as the student, the official, the housewife or the retired person has the right of access to a wide range of cosmetic and beauty products, that was often restricted to them. ORIFLAME TUNISIE does not stop in such a good way for its expansion throughout the country via the set up of its branches in Sfax and Sousse. Also, to be noted that the State, faced with the extent taken by direct sales, has recently put in place legal and fiscal measures to better manage such a sector.



Afinco

Experts comptables
Chartered accountants
Dottori commercialisti



A member of

Nexia
International

Merci pour votre attention.
AFINCO est membre exclusif de
NEXIA INTERNATIONAL (www.nexia.com), classé au top 10 mondial
des réseaux d'audit et conseil.

Thanks for your attention.
AFINCO is exclusive member of
NEXIA INTERNATIONAL (www.nexia.com), ranked among world top
10 audit and consulting networks in the world.

Grazie per la vostra attenzione.
AFINCO è membro esclusivo di
NEXIA INTERNATIONAL (www.nexia.com), classificato fra il top 10
delle rete mondiale di audit e consulting.